



卷毛头

饺子·背带裤

郑春华 文 李书轶 倪靖 画



北京少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

饺子·背带裤/郑春华文;李书轶,倪靖画. —北京:北京
少年儿童出版社, 2002

(“大头儿子”妈妈讲故事. 卷毛头)

ISBN 7-5301-1040-3

I. 饺… II. ①郑… ②李… ③倪… III. 儿童文学—
故事—作品集—中国—当代 IV. I287.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 102970 号

卷 毛 头

饺子·背带裤

JIAOZI BEIDAIKU

郑春华 文

李书轶 倪 靖 画

*

北 京 少 年 儿 童 出 版 社 出 版

(北京北三环中路 6 号)

邮政编码: 100011

网 址: www.bph.com.cn

北 京 出 版 社 出 版 集 团 总 发 行

新 华 书 店 经 销

北京顺诚彩色印刷有限公司印刷

*

880×1230 24 开本 2.5 印张 30 000 字

2003 年 1 月第 1 版 2003 年 1 月第 1 次印刷

印数 1-11 000

ISBN 7-5301-1040-3/I·400

定价: 9.50 元



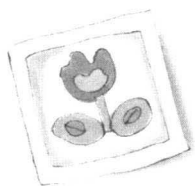
卷毛头

jiǎo zi bēi dài kù
饺子·背带裤

郑春华 文 李书轶 倪靖 画



北京少年儿童出版社



目 录



měi lì hūn shā

美丽婚纱

4



zuò zài chē dòu lǐ

坐在车斗里

12

zhuō zi dǐ xià de

桌子底下的“门”



20



gěi yě māo dāng ā yí
给野猫当阿姨

28



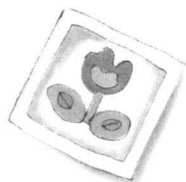
zhè shì wǒ de dà hǎi
这是我的大海

37

zhān zhǐ guǐ
粘纸鬼

44

sān gè xiǎo nán shēng
三个小男生



52

měi lì hūn shā

美丽婚纱

lóu xià zá huò diàn de páng
楼下杂货店的旁

biān xīn kāi le yì jiā hūn shā
边，新开了一家婚纱

shè yǐng guǎn bō lí chú chuāng
摄影馆，玻璃橱窗

lǐ de jiǎ mó tè chuān
里的假模特穿



zhe zhēn de hūn shā jiù xiàng zhēn de xīn niáng zǐ yí yàng hǎo
着真的婚纱，就像真的新娘子一样好
kàn
看。

hóng de bái de lán de zǐ de yí gòng
“红的、白的、蓝的、紫的……一共
yǒu bā jiàn ā yí děng wǒ zhǎng dà le ràng bà ba yě gěi
有八件，阿姨，等我长大了让爸爸也给
wǒ mǎi yí jiàn hūn shā juǎn máo tóu pā zài bō lí shàng biān
我买一件婚纱！”卷毛头趴在玻璃上边
kàn biān shuō
看边说。

xiǎo nǚ hái zǐ jiǎng zhè yàng de huà nán wéi qíng
“小女孩子讲这样的话难为情！”
bǎo mǔ zhàn zài juǎn máo tóu shēn hòu shuō
保姆站在卷毛头身后说。

wǒ zuì zuì xǐ huan bái de juǎn máo tóu shuō
“我最最喜欢……白的！”卷毛头说
zhe shuāng jiǎo yí bù yí bù wǎng zuǒ biān yí qiáo tā yǐng
着，双脚一步一步往左边移，瞧，她映
zài bō lí shàng de yǐng zi yě yí bù yí bù wǎng zuǒ biān
在玻璃上的影子也一步一步往左边
yí hǎo dào le yǐng zi dào le bái sè hūn shā nàr
移……好，到了，影子到了白色婚纱那儿

jiù bú dòng le zhè yàng bái sè hūn shā jiù hǎo xiàng chuān zài
就不动了，这样，白色婚纱就好像穿在
juǎn máo tóu de shēn shang ā yí nǐ kàn wǒ chuān zhè jiàn
卷毛头的身上：“阿姨你看，我穿这件
piào liang ma juǎn máo tóu de shēng yīn yòu jiān yòu xīng fèn
漂亮吗？”卷毛头的声音又尖又兴奋，
tā yì diǎn yě bù jué de yǒu shén me nán wéi qíng
她一点也不觉得有什么难为情。

nǐ hái tài xiǎo
“你还太小！”

wǒ xiàn zài xiān xuǎn hǎo ma
“我现在先选好嘛！”

zhí dào ā yí shuō le wǔ biàn huí jiā yào shāo wǎn fàn
直到阿姨说了五遍回家要烧晚饭
le juǎn máo tóu cái màn tūn tūn de gēn zhe bǎo mǔ lí kāi
了，卷毛头才慢吞吞地跟着保姆离开。

zì cóng yǒu le zhè jiā hūn shā diàn juǎn máo tóu měi cì
自从有了这家婚纱店，卷毛头每次
xià lóu jiù zhí bèn nàr pā zài bō lí shàng bǎ bí zi yā
下楼就直奔那儿，趴在玻璃上把鼻子压
de biǎn biǎn de yě bù jué de nán shòu jiù zhè me yì zhí
得扁扁的也不觉得难受，就这么一直
kàn yuè kàn yuè xǐ huan
看，越看越喜欢！

kàn guò le juǎn máo tóu jiù huí lái huà huà er tā
看过了，卷毛头就回来画画儿，她
huà de yě shì hūn shā yǒu de xiàng lóu xià chú chuāng lǐ
画的也是婚纱，有的像楼下橱窗里
de yǒu de bú xiàng tā bǎ huà chū lái de hūn shā yì zhāng
的，有的不像。她把画出来的婚纱一张
yì zhāng tiē zài jiā lǐ de bō lí chú lǐ miàn
一张贴在家里的玻璃橱里面，
zhè yàng cóng wài miàn kàn zhè xiē hūn shā jiù gēn
这样从外面看这些婚纱，就跟
shè yǐng guǎn yí yàng yě hǎo xiàng shì fàng zài chú
摄影馆一样也好像是放在橱
chuāng lǐ
窗里。



kě bǎo mǔ kàn yí xià jiù zǒu le juǎn
可保姆看一下就走了。卷
máo tóu biàn bào lái lái huā shēng gǒu xiǎo xióng wéi ní lì shā
毛头便抱来花生狗、小熊维尼、丽莎
hé bā bǐ wá wa ràng tā men zuò zài bō lí chú qián miàn de
和芭比娃娃，让它们坐在玻璃橱前面的
yǐ zi shàng yì zhí kàn yīn wèi tā huà de hūn shā yě hěn hǎo
椅子上一直看，因为她画的婚纱也很好
kàn de
看的！

jīn tiān tài yáng zhēn hǎo bǎo mǔ bǎ jiā lǐ suǒ yǒu de
今天太阳真好，保姆把家里所有的
chuāng lián dōu ná xià lái xǐ le shài chū qù děng dào zhōng wǔ
窗帘都拿下来洗了晒出去，等到中午
de shí hou bái sè de shā lián jiù gān le chuāng lián bù hái
的时候，白色的纱帘就干了，窗帘布还
yào zài shài yí huìr
要再晒一会儿。

bàng wǎn de shí hou tài yáng méi le bǎo mǔ bǎ chuāng
傍晚的时候太阳没了，保姆把窗
lián bù shōu jìn lái yǐ hòu què zěn me yě zhǎo bú dào zhōng
帘布收进来以后，却怎么也找不到中
wǔ xiān shōu huí lái de shā lián le
午先收回来的纱帘了。

qí guài wǒ dié hǎo le fàng zài shā fā shàng de
“奇怪，我叠好了放在沙发上的！”

bǎo mǔ sì chù zhǎo jiù shì zhǎo bú dào
保姆四处找，就是找不到。

bèi fēng chuī zǒu le ma zhè dōng xī qīng bǎo
“被风吹走了吗？这东西轻……”保
mǔ zhè me xiǎng zhe
姆这么想着。

tā dōng zhǎo xī zhǎo zhǎo dào le juǎn máo tóu de xiǎo wū
她东找西找找到了卷毛头的小屋



lǐ zhǐ jiàn juǎn máo tóu tuō de guāng guāng de shēn shang zhèng
里，只见卷毛头脱得光光的，身上正
pī zhe shā lián zài jìng zi qián miàn zhuàn
披着纱帘在镜子前面转。

nǐ bǎ shā lián chuān zài shēn shang gàn ma bǎo mǔ
“你把纱帘穿在身上干吗？”保姆

hěn qí guài
很奇怪。

zhè shì wǒ zuò de hūn shā juǎn máo tóu shuō zhe
“这是我做的婚纱！”卷毛头说着
jiù yòng shuāng shǒu bào zhù zì jǐ shēn tǐ bú ràng bǎo mǔ tuō
就用双手抱住自己身体，不让保姆脱
tā de hūn shā yīn wèi tā hǎo bù róng yì cái zuò hǎo cái
她的婚纱，因为她好不容易才做好，才
chuān qǐ lái
穿起来。

ā nǐ nǐ yòng jiǎn dāo jiǎn guò la bǎo mǔ
“啊？你、你用剪刀剪过啦？”保姆
hū rán kàn jiàn dì shàng de dà jiǎn dāo jiù guò qù yìng bǎ juǎn
忽然看见地上的大剪刀，就过去硬把卷
máo tóu de hūn shā gēi bā le xià lái nǐ yòu chuāng huò
毛头的婚纱给扒了下来，“你又闯祸
le nǐ zhǐ jiàn bā xià lái de chuāng shā shàng miàn
了，你……”只见扒下来的窗纱上面

yǒu jiǎn chū lái de liǎng gè dà dòng jiù xiàng guǐ liǎn yí yàng
有剪出来的两个大洞，就像鬼脸一样。

juǎn máo tóu lì kè xiàng guǐ yí yàng kū hǎn qǐ lái
卷毛头立刻像鬼一样哭喊起来，
shuāng shǒu jǐn jǐn zhuā zhù tā de hūn shā bú fàng gěi wǒ
双手紧紧抓住她的婚纱不放：“给我
ya gěi wǒ ya
呀！给我呀！”

bǎo mǔ duì zhe chuāng shā zuǒ kàn yòu kàn zuì hòu hái
保姆对着窗纱左看右看，最后还
shì tā sōng shǒu yě bù néng yòng le děng nǐ bà ba huí
是她松手：“也不能用了，等你爸爸回
lái nǐ zì jǐ ná gěi tā kàn
来你自己拿给他看！”

juǎn máo tóu duó huí le tā de
卷毛头夺回了她的
hūn shā chóng xīn chuān qǐ lái xiàng
婚纱，重新穿起来，像
xīn niáng yí bān xiào le
新娘一般笑了。





zuò zài chē dòu lǐ
坐在车斗里

jiā lǐ de yǐ zi dōu huài le bǎo mǔ shuō dào jiā jù
家里的椅子都坏了，保姆说到家具

diàn qù mǎi liǎng bǎ xīn de
店去买两把新的。

yǐ zi xuǎn hǎo yǐ hòu jiā jù diàn yǒu chē sòng yǐ
椅子选好以后，家具店有车送。椅

zi bèi fàng zài le chē hòu mian de chē dòu li
子被放在了车后面的车斗里。

wǒ yě yào zuò zài chē dòu li juǎn máo tóu hǎo
“我也要坐在车斗里！”卷毛头好

xiàng shì duì zì jǐ shuō yòu hǎo xiàng shì duì bǎo mǔ shuō
像是对自己说，又好像是对保姆说。

bù xíng wǒ men zuò zài qián mian qián mian yǒu wèi
“不行，我们坐在前面，前面有位
zhì bǎo mǔ lā qǐ juǎn máo tóu yào shàng jià shǐ shì
置。”保姆拉起卷毛头要上驾驶室。

juǎn máo tóu gōng qī yāo wǎng xià lài wǒ men bú shì
卷毛头弓起腰往下赖：“我们不是
mǎi le yǐ zi le ma wǒ men kě yǐ zuò zài yǐ zi shàng
买了椅子了吗？我们可以坐在椅子上
ma juǎn máo tóu zhèng tuō le bǎo mǔ de shǒu zì jǐ pá
嘛！”卷毛头挣脱了保姆的手，自己爬
dào chē dòu shàng qù le
到车斗上去了。

wǒ cóng lái méi yǒu zài zhè shàng mian zuò guò wǒ yí
“我从来没有在这上面坐过，我一
dìng yào zuò shuō zhe tā jiù yí pì gu zuò zài gāng mǎi
定要坐！”说着，她就一屁股坐在刚买



lái de yǐ zi shàng
来的椅子上。

bǎo mǔ yáo zhe tóu zhǐ hǎo
保姆摇着头，只好

zhuǎn huí lái yě wǎng chē dòu shàng pá
转回来也往车斗上爬，

tā pàng jiǎo zěn me yě tái bú shàng qù zhè hái zi jiù
她胖，脚怎么也抬不上去：“这孩子就

zhè me rèn xìng xiǎng gàn shén me jiù gàn shén me bǎo mǔ
这么任性，想干什么就干什么！”保姆

yì biān shēng qì yì biān jì xù pá hái hǎo yí gè gōng rén
一边生气一边继续爬，还好一个工人

dì le yì zhī xiǎo mù xiāng zi bǎo mǔ zhàn shàng qù cái pá
递了一只小木箱子，保姆站上去才爬

shàng chē dòu

上车斗。

chē kāi le yǐ zi yáo de lì hai rén yě yáo de
车开了，椅子摇得厉害，人也摇得

lì hai bǎo mǔ yì shǒu jǐn zhuài zhe juǎn máo tóu yì shǒu fú
厉害。保姆一手紧拽着卷毛头，一手扶

zhù chē lán kàn zuò zài zhèr duō wēi xiǎn
住车栏：“看，坐在这儿多危险！”

juǎn máo tóu zhuàn zhe nǎo dai dōng kàn xī kàn bù wēi
卷毛头转着脑袋东看西看：“不危

xiǎn rán hòu yòu shuō nǐ bǐ yǐ zi dǎn zi hái xiǎo
险。”然后又说，“你比椅子胆子还小
ma
吗？”

zuò zài chē dòu lǐ zhēn hǎo wán sì miàn kōng kōng de
坐在车斗里真好玩，四面空空的，
xiǎng kàn shén me jiù kàn shén me yào shì zuò zài jià shǐ shì
想看什么就看什么。要是坐在驾驶室
lǐ jiù zhǐ néng kàn dào qián mian de dōng xī
里，就只能看到前面的东西。

hóng dēng liàng le chē tíng le xià lái juǎn máo tóu gǎn
红灯亮了，车停了下来，卷毛头赶
jǐn zhàn qǐ lái shēn cháng bó zi kàn páng biān yí liàng chē de
紧站起来，伸长脖子看旁边一辆车的

